

Fitting instructions

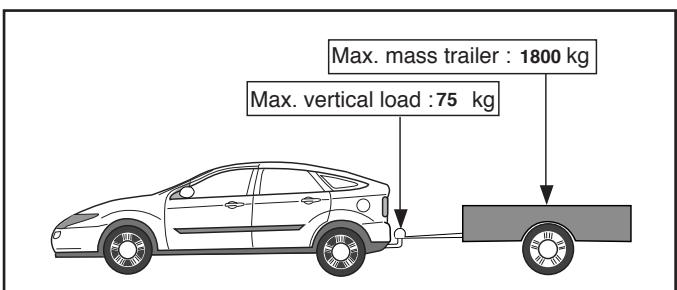
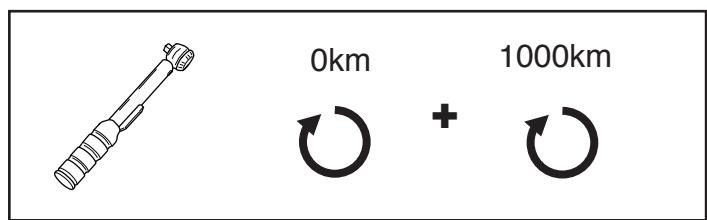
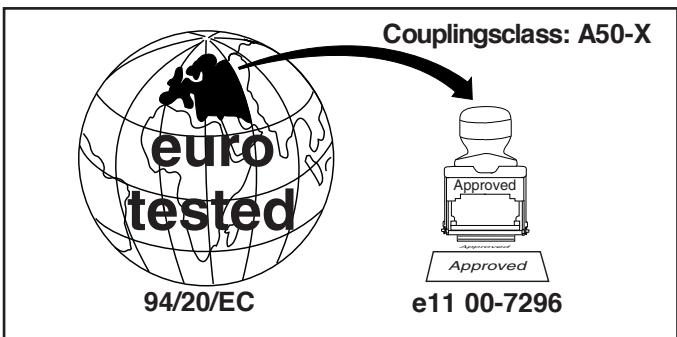
Make: VW

Golf VI; 2008->

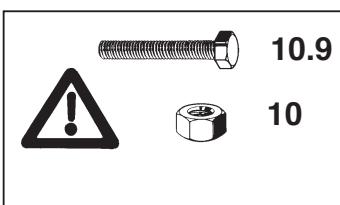
Golf VI Blue motion; 2010->

Golf Plus; 2009->

Type: 4917

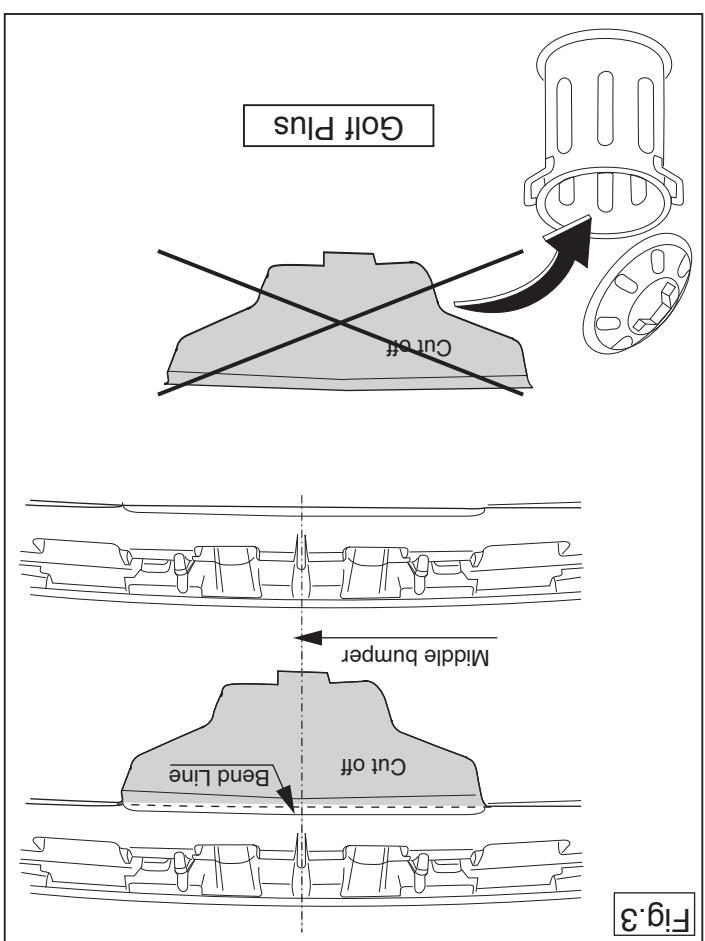
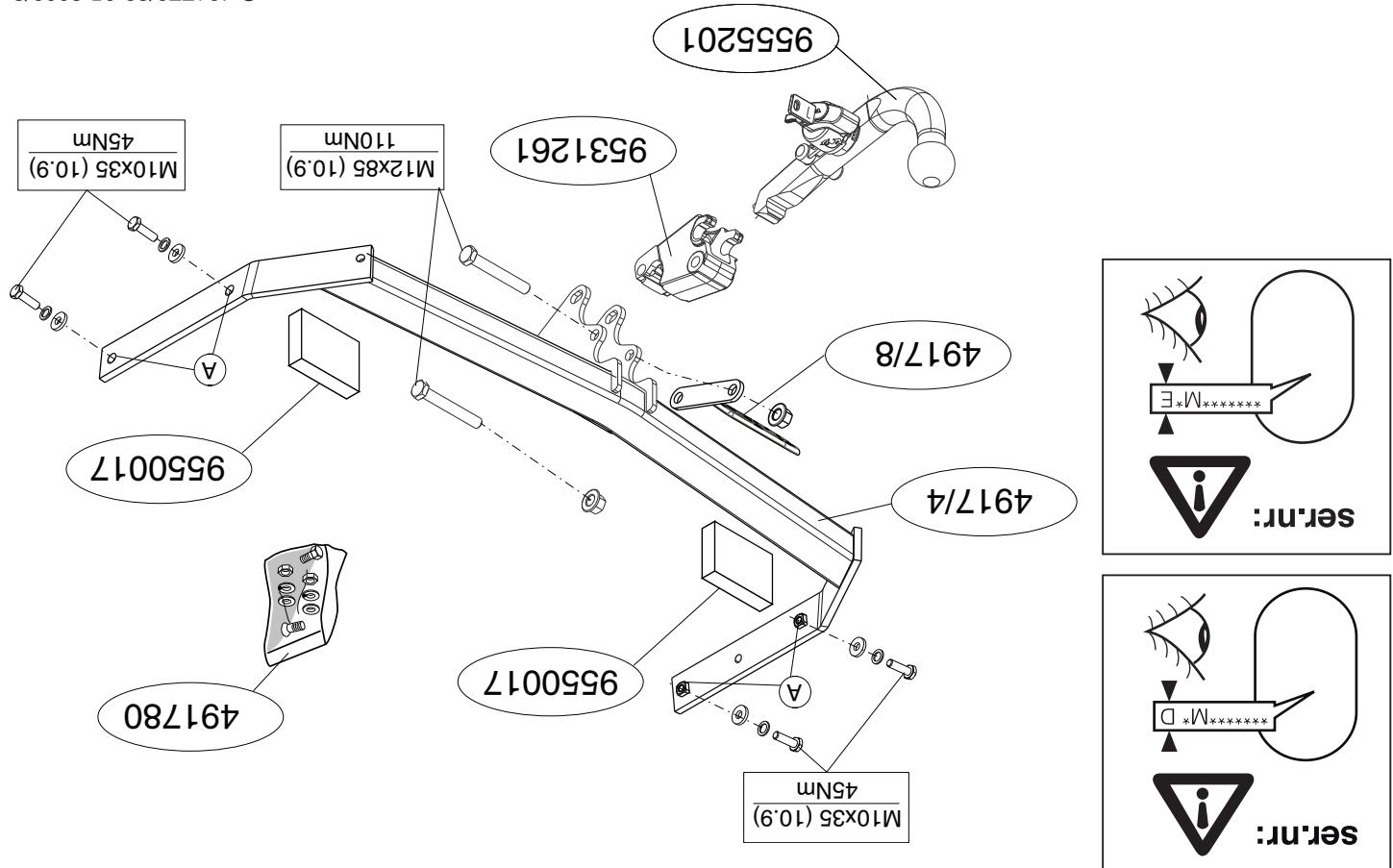


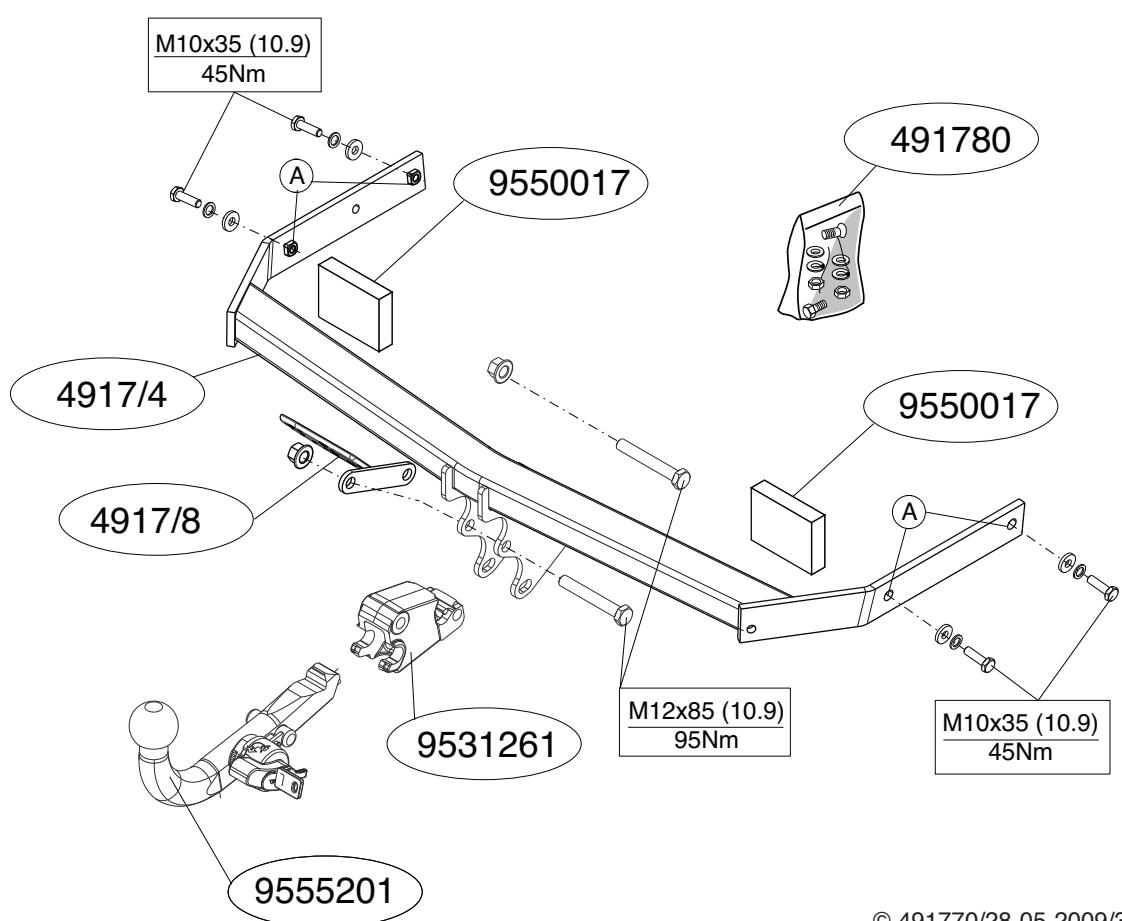
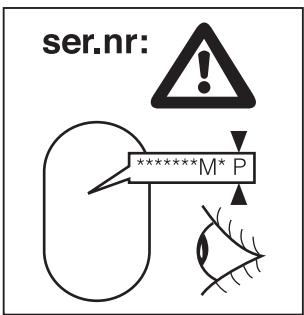
D-Value: 9.4 kN



© 491770/28-05-2009/1

© 491770/28-05-2009/14





© 491770/28-05-2009/3

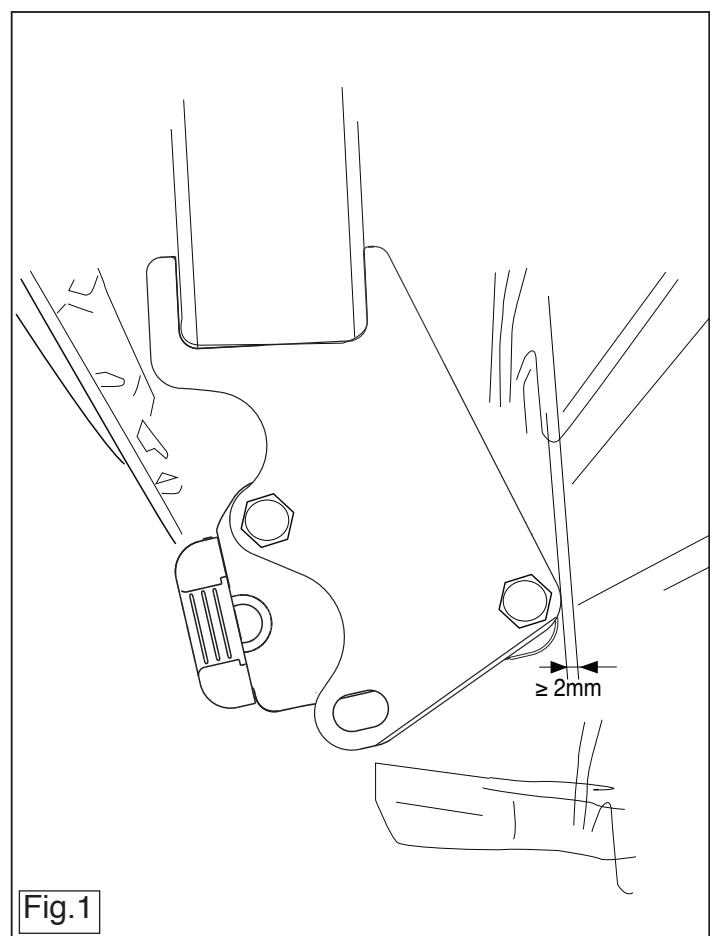


Fig.1

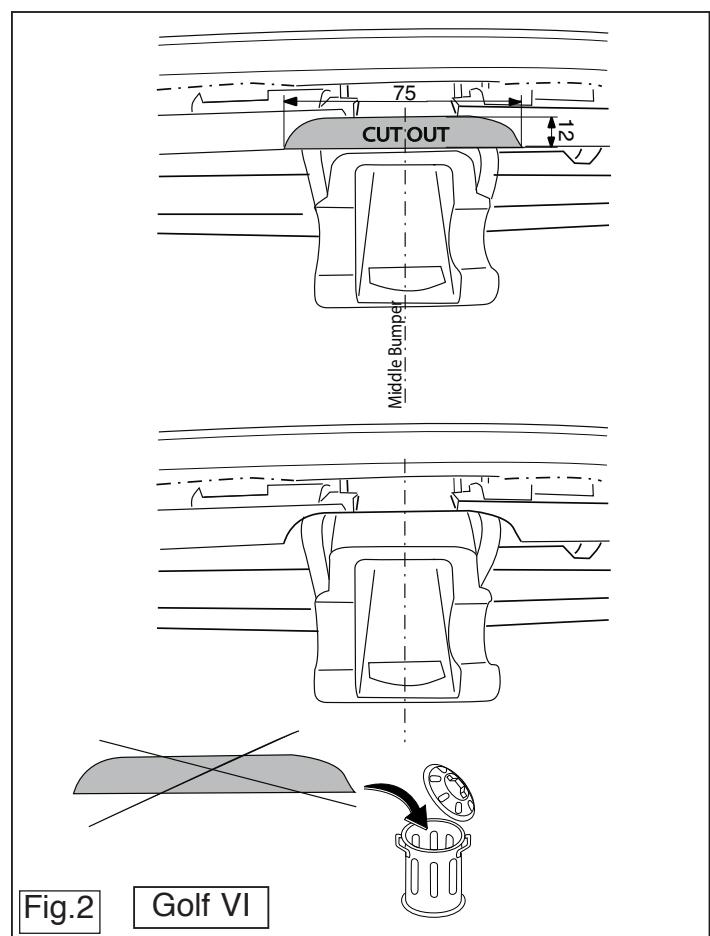


Fig.2 Golf VI

© 491770/28-05-2009/12

- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * **Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- * This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

D MONTAGEANLEITUNG

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen welches Bild in der Einbauanleitung maßgebend ist.

1. Die Rücklichter abmontieren.
2. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Die Schrauben wieder anbringen.
3. Die Anhängervorrichtung im Langträger befestigen. Siehe Abbildung 1
4. Die zwei PE-Schaumblöcke als Dichtung in den Fahrgestellträger einsetzen.
5. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
6. Scier la partie du pare-chocs indiquée avec le gabarit. (Placer le gabarit sur le côté extérieur du pare-chocs).
7. Gemäß Abb. 2 und 3 die angegebenen Teil heraussägen.
8. Die Stoßstange montieren.
9. Die Rücklichter befestigen.
10. Das Kugelgehäuse einschließlich Steckdosenplatte montieren.
11. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

**Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.
Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.**

HINWEISE:

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonserverierung (Wachs) und Antidröhnenmaterial entfernt werden.
- * Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.
- * Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE.

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans la notice de montage.

1. Démonter les feux arrière.
2. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier ; la traverse ne sera plus utilisée. Remettre les boulons de fixations en place.
3. Monter l'attache-remorque dans le châssis. Voir la figure 1.
4. Placer les deux blocs de mousse en polyester en guise de colmatage dans les longerons de châssis.
5. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
6. Scier la partie du pare-chocs indiquée avec le gabarit. (Placer le gaba-

© 491770/28-05-2009/5

11. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou ve výkresu.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku.

Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.

Před montáží vyměnitelného systému tažné koule konzultujte montážní manuál.

ÚLEŽITÉ

- * Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obrátě se na svého prodejce.
- * Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátereňem nebo vrstvou nátereňu snižující hluk, odstraňte je.
- * Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obrátě na svého prodejce.
- * Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.
- * Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
- * Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.

H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzíténi az eszközt, ellenőrizze a típusáblát, hogy a rögzítési útmutató alapján helyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el a hátsó világítótesteket.
2. Távolítsa el a járműről az ütközöt és az acél ütközörudat. Az ütközörúdra már nem lesz szükség. Cserélje ki a csavarokat.
3. Illessze a vontatórudat az alvázhoz. Lásd az ábrát 1.
4. Helyezze a két PE habtömböt távolságtartóként az alváz elemeiben.
5. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékgig.
6. Használja a sablont a feltüntetett cikk kifürészéséhez az ütközőből. (helyezze a sablont az ütköző külső részére)
7. Fűrészje ki a darabokat az 2 és 3. ábrán feltüntetett módon.
8. Helyezze fel az ütközöt.
9. Helyezze fel a hátsó világítótesteket.

10. Illessze fel a gömbházat, az illesztőelemmel együtt.
11. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékgig.

A szétszerelés és a jármű alkatrészek összeillesztése érdekében, lásd a munkahelyi kézikönyvet.

Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd a rajzot.

Az eltávolítható gömbrendszer összeszerelése érdekében, lásd a összeszerelési kézikönyvet.

FONTOS

- * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőnktől.
- * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- * A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedőnkél.
- * Fűrás során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az üzemanyag-vezetékeket.
- * Amennyiben ponthegesztéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le róluk a miányag sapkát.
- * A felszerelés után az útmutatót őrizzük a gépjármű papírjaival együtt.

RUS РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить табличку с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

1. Снять оба блока задних фар.
2. Снять бампер вместе со стальным буферным бруском автомобиля буферный брус больше не понадобится. Поставить болты на место.
3. Закрепить буксирный крюк на шасси. См. рисунок 1.
4. В качестве уплотнения, вставить два полимерных элемента в балки шасси.
5. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на

© 491770/28-05-2009/10

* For att visslae higgit spesialgangsmomentet, er det vigtigt at allese selenummeret på typpeladen, for at kunne vælge hvilket af de med-senderne der skal anvendes.

DK

MONTAGEVEJLEDNING.

- * Etter att drägtat är monterat, placera monteringsanvisningens tillståndsbillets överiga dokument.
- * Avlägsna den små plastlocken - om dessa finns - från punktsystemet.
- * Vrid borrhing skall man se till att elektrisk-, broms- og bransleledningerne ikke.
- * Kontakta din tekniker eller støtdampandebager vid kontaktørskal detta avlägsnas.
- * Om det finns ett blymen - eller støtdampandebager vid kontaktørskal kontakta återforsalgaren om fordonet eventuelt bør modiferas.

OBS:

av det lostagbara kulsystemet.

Se de biffagade monteringsanvisningarna for montering och demontering
Se skisser for montering och monteringsmomentet.

Se verkstadsanvisningen for demontering och monterings momentet
eller.

- 1. Monter kulsustekniskt skruvar och muttrar enligt figuren.
- 2. Montera bakjusmodulerna.
- 3. Säga ut delarna enligt fig. 2 och 3.
(placera schablonen mot støtdampagren)
- 4. Placerar de båda FE-skumblöckar som tåtning i chassiaskarna.
- 5. Monterdrifta alla skruvar och muttrar enligt figuren.
- 6. Säga ut den angivna delen ur støtdampagren med hjælp av schablonen.
- 7. Säga ut delarna enligt fig. 2 och 3.
- 8. Montera støtdampagren.
- 9. Montera bakjusmodulerna.
- 10. Monter kulsustekniskt skruvar och muttrar enligt figuren.

- 1. Østrække fednotky zadnich svætel.
- 2. Østrække nárazník o celiovou nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku jíž nebudete potřebovat. Vyměňte šrouby.
- 3. Připravete zadnou tyč na podvozek. Viz schéma 1.
- 4. Umistěte dva PE pnové bloky jako rozprý na nosník podvozku.
- 5. Umistěte zadnou tyč všechny maticce a šrouby kroužkovou silou uvedenou ve výkrese.
- 6. Použijte šablounu k odrezání označené části nárazníku. (umistěte šablounu zadníku nárazníku).
- 7. Odřízněte částečně zadníku nárazníku.
- 8. Připravete částečně zadníku nárazníku.
- 9. Montérte zadníku nárazníku.
- 10. Připravene kryt zadné koule vedené zadníkové desítky se zasuvenou.

Před instalaci je nutno zkontrolovat typpový stítek, aby ste zjistili, kde je nák-

res v pokynech pro instalaci mate pouzit.

Eneen asennusista, selvita typpikilvesitä, mikä asennusohjeen piirros kons-

kee kysiseitä autoa

- * "Ajoneuvon" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta soveltuuksesta / TÄRKEÄÄ:
- * Mikäli kiinnitysvoidaan suoralla kynnyksellä ja ilman myötäilevää myötäilettä.
- * Auton vettämää salillita enimmäiskuormitusta on tietyistä tavalla myötäilet.
- * Porratessa on huolehditava siitä, että ei jouduta kosketukseen sähkö-, jarru- tai polttainjohitojen kanssa.
- * Porratessa on huolehditava siitä, että ei jouduta kosketukseen sähkö-, myötäilet.
- * Namä asennusobjektet on asennukseen jälkeen sallittava yhdestä ajo-nuova koskevien paperiedien kanssa.
- * Poista, "mikäli ollemassa", pistehissausmutteridein muovisousjukset.
- * Pistoria, "mikäli ollemassa", pistehissausmutteridein muovisousjukset.
- * Namä asennusobjektet on asennukseen jälkeen sallittava yhdestä ajo-nuova koskevien paperiedien kanssa.

- Asennus- ja kinnitysobjekt, ks. pilross.
- Irtottavaan kuluja/järestemän asennus - ja purkamisohjeet, ks. ohjainen asennusopas.
- Kifia.
- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

- Po projektihankin 1000 km dockprüfung wzyjskie elementy skrepiane.

2. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stålstødbjælke. Denne bliver overflødig. Sæt bolte på plads igen.
3. Monter anhængertrækket i chassiset. Se fig. 1.
4. Anbring de to PE-skumblokke som afdækning i chassisvangerne.
5. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
6. Sav den angivne del ud af kofangeren ved hjælp af skabelonen (skabelonen anbringes på ydersiden af kofangeren).
7. Sav ifølge figur 2 og 3 de markerede dele ud.
8. Monter kofangeren.
9. Monter baglyshederne.
10. Monter kuglehuset, inklusive kontaktplade.
11. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.

Rådfør for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdsp. ladshåndbogen.

Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

Rådfør for montage og demontering af det aftagelige kuglesystem den vedlagte montagevejledning.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækkraft og det tilladte kugletryk.
- * Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-, bremse eller benzinslange
- * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
- * DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.



INSTRUCCIONES DE MONTAJE.

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Desmontar las unidades de las luces traseras.
2. Desmontar el parachoques inclusive el tope de acero del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar. Volver a colocar tornillos.
3. Montar el gancho de remolque en el chasis. Véase la figura 1.
4. Instalar los dos bloques de espuma PE para sellar los largueros del chasis.
5. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
6. Serrar la parte indicada del parachoques con ayuda de la plantilla. (instalar la plantilla en el lado exterior del parachoques).
7. Serrar las partes indicadas en la fig 2 y 3.
8. Montar el parachoques.
9. Montar las unidades de las luces traseras.
10. Montar la caja de la bola inclusive placa enchufe.
11. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.

Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Consultar para el montaje y desmontaje del sistema de la bola extraíble las instrucciones de montaje adjuntas.

.NB.:

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consultese al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.

© 491770/28-05-2009/7



ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO.

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare i gruppi dei fanali posteriori.
2. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo; la barra in acciaio non dovrà più essere montata. Rimontare bulloni.
3. Montare il gancio traino sul telaio. Vedi figura 1.
4. Inserire i due blocchi di polistirolo espanso nei montanti del telaio per chiuderli.
5. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
6. Con l'aiuto della sagoma, segare via dal paraurti la parte indicata. (posizionare la sagoma sul lato esterno del paraurti).
7. Segare via le parti indicate in figura 2 e 3.
8. Montare il paraurti.
9. Montare i gruppi dei fanali posteriori.
10. Montare l'alloggiamento della sfera, completa di portapresa.
11. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio indicate.

N.B.:

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i

cavi del freno e i condotti del carburante.

* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.

* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.

INSTRUKCJA MONTAŻU.

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablonów znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować zespół tylnych światel.
2. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową, belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Zderzak ponownie śruby.
3. Zamontować hak holowniczy do podwozia. Patrz rysunek 1.
4. Umieścić dwa klocki piankowe PE jako szczeliwo w poprzecznikach ramy podwozia.
5. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
6. Wypilować wskazany odcinek zderzaka korzystając z szablonu. (szablon umieścić na zewnętrznej stronie zderzaka wewnętrznej stronie zderzaka).
7. Wypilować zgodnie z rysunkiem 2 i 3 wskazane odcinki.
8. Zamontować zderzak.
9. Zamontować zespoły tylnych światel.
10. Zamontować obudowę kuli wraz z płytą z gniazdem wtykowym.
11. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Co do montażu i demontażu zdejmowanej kuli zapoznać się z załączoną instrukcją montażu.

Wskazówki:

© 491770/28-05-2009/8

Template 4917

Place on outside bumper

